

Marco Geográfico del Area Cultural del "KAUKE" en el Perú (*)

El Instituto de Etnología de la Facultad de Letras de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, está actualmente llevando a cabo una investigación etnológica en la Comunidad de Tupe, centro del área cultural del idioma "Kauke" en el Perú, situada en la Provincia de Yauyos, al Sur-Este del departamento de Lima.

La Etnología, ciencia reciente, ofrece un campo de acción interesantísimo en nuestro país. Su estudio tiende a conocer la obra del hombre, investigar exhaustivamente todo lo que él hace y crea para satisfacer sus necesidades tanto materiales como espirituales. Toda la obra del hombre, es hacer y crear, no es sino Cultura. Por eso la Etnología es la ciencia de la Cultura. Y el único capaz de hacer cultura es el hombre, y desde este punto de vista la Etnología es el estudio del hombre.

Los estudios etnológicos en el Perú están siendo orientados al conocimiento de las Comunidades y pueblos que participan más de la Cultura aborígen que de la alienígena, pero ésto, por qué?

Según datos del Censo de 1940 existen cerca de 60.000 centros poblados en los cuales se encuentra distribuída la población en el Perú. Tomamos únicamente este dato, sin considerar errores, población dispersa, etc. En esos centros poblados hay diferentes niveles de cultura, desde los más adelantados y refinados como en Lima y algunas capitales de departamento, hasta los más ínfimos en la selva peruana.

(*) En la Revista "Mar del Sur" N° 11 aparecerá un relato de la Fiesta de la Herranza en Tupe.

Podemos agrupar estos centros poblados en tres grandes categorías o escalones:

- a) muy "aculturados"
- b) mestizos
- c) indígenas: andinos
selváticos

En la primera categoría están comprendidos aquellos núcleos que participan activamente de la cultura occidental: Lima, Callao, Piura, etc. En la segunda, mestiza, agrupamos a aquellos pueblos de cultura en transición, muy numerosa y fuerte en el Perú, participan de la cultura occidental y de la aborígen: Virú, Huancayo, Moche, Tingo María, Lunahuaná, Tupe, etc., pueblos a orillas del mar, algunas capitales de departamento, como Huancavelica, etc. En la última categoría estarían comprendidas las Comunidades indígenas, en número de más de 5.000, los caseríos desparramados en la región andina y todos los grupos que viven en nuestra selva.

Dentro de estas tres categorías unos pueblos estarán más cercanos al grupo aculturado o al indígena, existe una serie de variantes entre unos y otros, no hay rigidez, pero sí podemos distinguir estos grandes grupos culturalmente.

Para el etnólogo, el estudio de cada una de estas agrupaciones humanas es interesante y cualquiera de ellas es su centro de trabajo. en todas puede desarrollar sus métodos y técnicas. Podemos estudiar tanto Lima como una Comunidad del Cuzco o una tribu de la selva, llegando a conclusiones interesantes para el panorama cultural del Perú y aún para el Universal. Pero, como bien lo dice Kluckhohn, nos vemos obligados a dar preferencia al estudio de los pueblos más apartados, aquellos que conservan todavía rasgos propios antiguos, rezagos de formas de vida primitiva, por el temor de que pronto desaparezcan, de que sean absorbidos por la cultura actual, con la llegada del camino, de la radio, etc., porque ya sabemos el tremendo poder que tiene la difusión cultural, la que hace olvidar o cambiar sus costumbres, creencias, funcionamiento de instituciones, etc. De ahí la necesidad de estudiarlos prontamente. Este es el camino que han escogido los antropólogos en todo el mundo y del cual no podemos excluérnos, debido a que esta necesidad es aún más imepriosa entre nosotros.

Es urgente el estudio de las Comunidades, pueblos, mestizos que participan de la cultura antigua del Perú y de las tribus de la selva peruana, debido a:

1.—Porque del estudio de cómo vive una comunidad andina, o selvática, del conocimiento que de ella podemos tener por medio de la investigación etnológica, nos permitirá proyectar ese conocimiento al PASADO, lo cual nos aclarará la comprensión de muchos elementos culturales antiguos, de instituciones preteritas, tan difíciles de interpretar por la carencia de fuentes escritas.

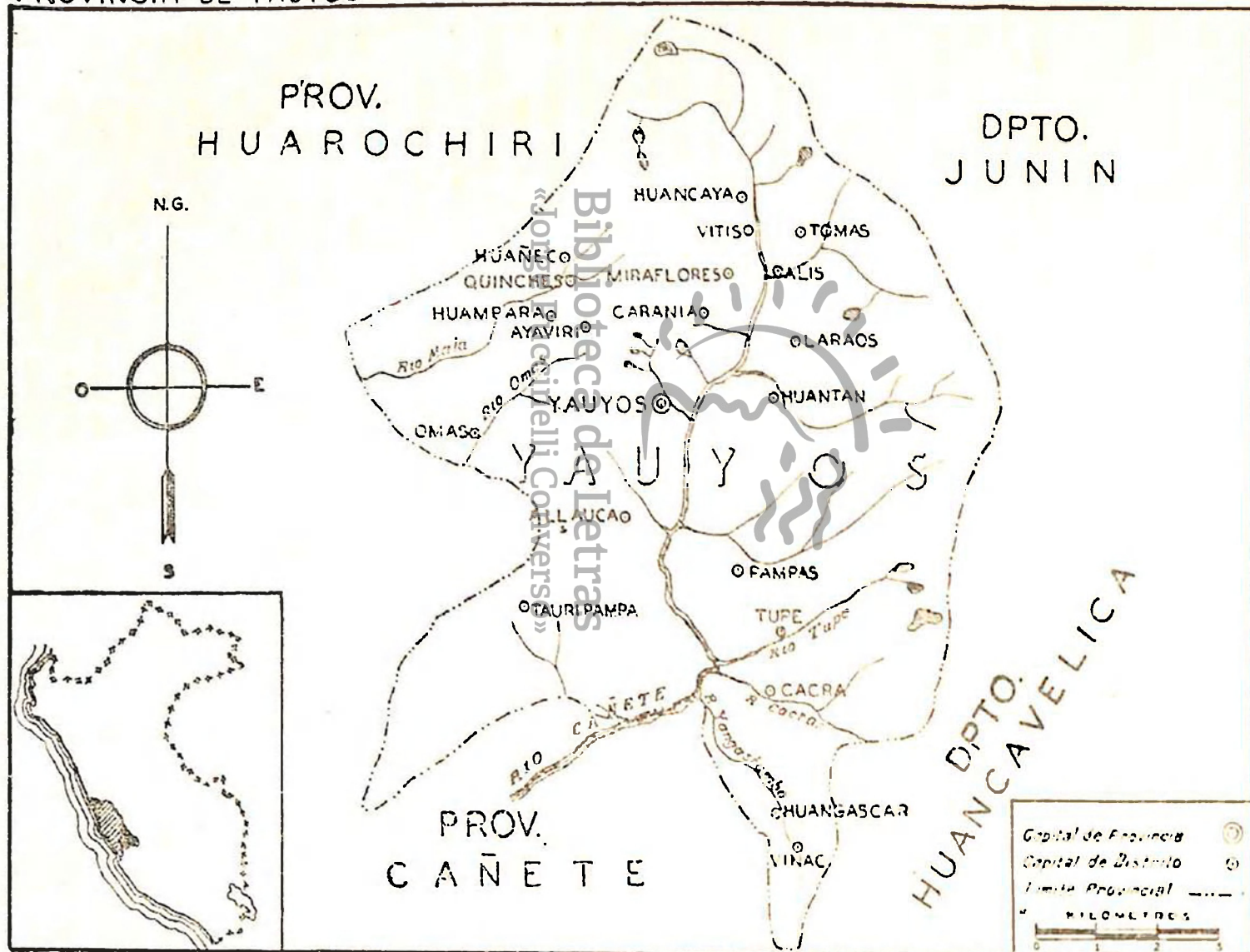
2.—La proyección de la investigación etnológica al FUTURO, porque la ETNOLOGIA no es estática, todo lo contrario dinámica, y solamente por el conocimiento certero, científico del funcionamiento actual de los grupos humanos en Comunidades y pueblos del Perú que participan de la Cultura Antigua y los que están en pleno mestizaje, podremos plantear normas, directivas, estudios capitales para la verdadera orientación, sentido y valoración de lo que significa el proceso de "transculturación" en que vivimos. Tratamos de conocer cómo vive el hombre en el Perú, para así poder presentar bases sólidas para cualquier planeamiento futuro. Es un deber de las generaciones actuales afrontar valientemente este problema, porque de su solución depende la vida futura del país. Bajo la guía científica de un hombre que ha dedicado su vida a conocer la Cultura Antigua del Perú y estudiar ese proceso de "aculturación", es que el Instituto de Etnología inicia con las promociones de alumnos que va formando una serie de estudios cardinales sobre la vida del poblador indígena y mestizo del Perú. Esta labor ardua y penosa necesita de personas preparadas, de considerables recursos económicos y de la colaboración científica en las diferentes ramas del saber humano. Sólo un trabajo en equipo, bajo estas condiciones, presentará un verdadero panorama de cómo vive el hombre en el Perú y ello nos servirá para aplicar sus resultados a conseguir un sentido certero en la marcha de la Cultura Peruana.

3.—Nos permitirá contribuir al patrimonio universal de la cultura. A aportar los resultados de nuestros trabajos al conocimiento cada vez más amplio y sin prejuicios de lo que es el hombre.

SITUACION.—

Podemos afirmar, desde ahora, que la única área cultural perfectamente delimitada y caracterizada en el Perú es la del "kauke" o "Jakaro", uno de los antiguos idiomas que supervive y que difiere del keshwa y aymará. El aislamiento, debido, en parte, a su configuración geográfica, ha permitido la subsistencia de ese antiguo idioma, y de una forma de vida propia, lo cual hace de sus habitantes, cerca de 1.000, un grupo homogéneo, culturalmente mestizo, con predominio indio.

PROVINCIA DE YAUYOS



Probablemente la extensión de esta área fué mayor durante el siglo pasado, comprendiendo parte de las provincias de Canta y Huarochirí y otros sectores de Yauyos. Ahora está reducida a un distrito de esta última Provincia, el Distrito de "Lérida", nombre nuevo dado en 1936 por extraños motivos. Pero siempre ha sido y es conocido con el nombre de Tupe y sus moradores y vecinos continúan llamándolo así. Dicho Distrito comprende tres Comunidades: las de Tupe, Catahuasi y Cachuy.

LA RUTA.—

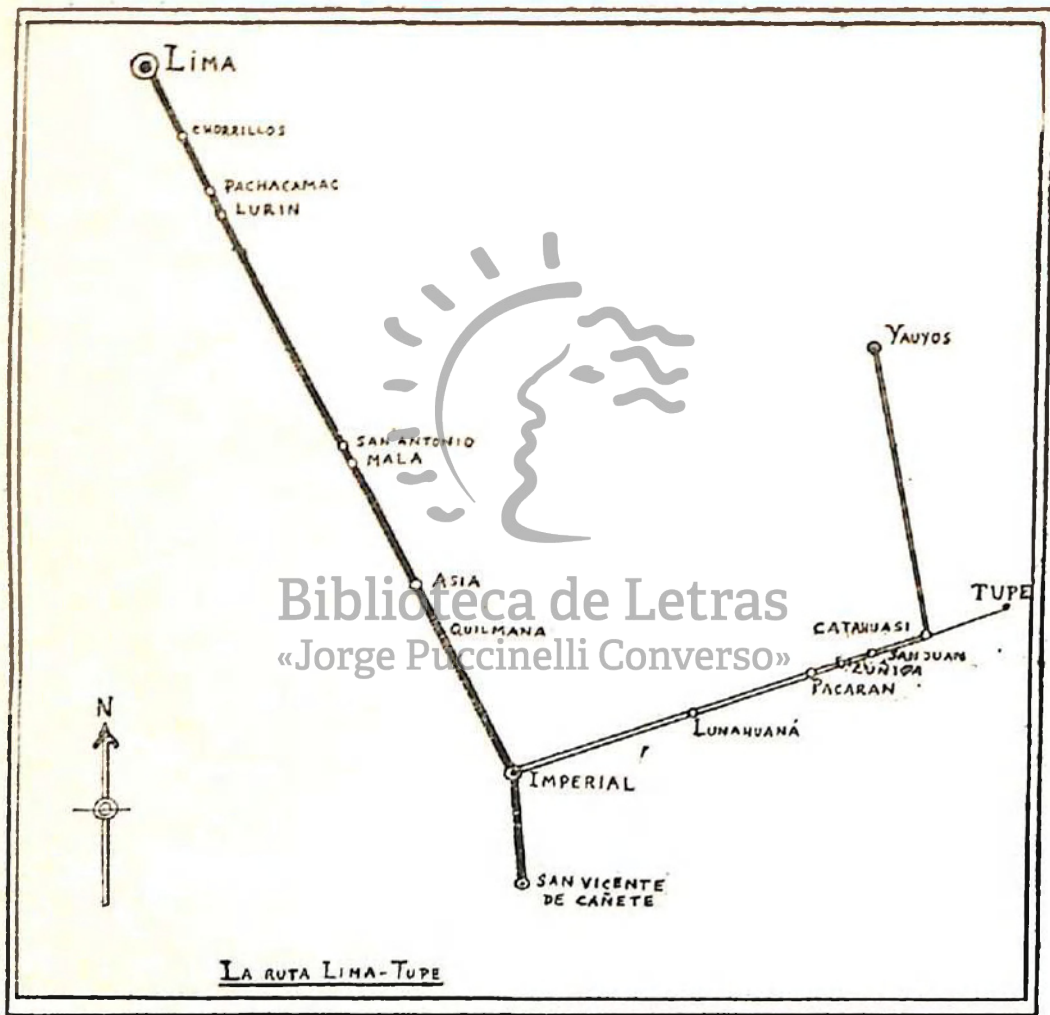
El viaje al pueblo de Tupe se hace desde Lima en dos días. Por la carretera panamericana, sección sur, el viaje es hasta el km. 165½, pueblo de Imperial, en la Provincia de Cañete. En este pueblo se toma el desvío hacia el lado este, carretera a Yauyos, que cruza todo el valle alto del río Cañete, pasando por los centros poblados de "El Uno", "Las Encañadas", Caltopa, Socsi (puente), Inkawasi, Paullo, San Jerónimo, Langla, Jita, Lunahuaná, Condoray, Uchupampa, Jacaita, Catapaya (puente), Romaní, Pacarán, Zúñiga, Machiuanga, San Juan, Llangas, Huailampe, San Jerónimo y Catahuasi, total unos 80 km., desde Imperial.

Es interesante observar, en todo este recorrido, la evolución de los cultivos: en la parte baja del valle, predomina el algodón y a medida que se asciende comienza la vid dando por origen la formación de conglomerados humanos dedicados a su cuidado y elaboración, de tal modo que desde el puente de Socsi la vid determina una forma típica de vida en este valle: todo gira en torno de aquella, especialmente en sus centros principales como Lunahuaná y Pacarán. Se ha iniciado una investigación etnológica en Lunahuaná, donde se ha instalado un campamento permanente. La Smithsonian Institution de Washington, el Instituto de Estudios Etnológicos del Museo de la Cultura y el Instituto de Etnología de esta Facultad realizan este trabajo de campo.

Asimismo, es interesante el recorrido para el arqueólogo, debido a que en ambas márgenes del valle existen magníficas ruinas, especialmente en Inkawasi y Paullu. También se observan maravillosas andenerías y canales de riego de los antiguos pobladores del valle, que nos indican su mayor utilización, en tiempos pretéritos.

El valle de Cañete fué conocido en la antigüedad peruana como el Valle del Guarco, así Cabello Balboa, en "Miscelánea Antártica", dice que su conquista fué muy difícil para los Incas, que le pusieron el nombre de Guarco que quiere decir el "Colgadero", como recuerdo

de la Horca que mandó levantar el inca Tupac Yupanqui. Garcilaso dice que este valle era conocido como de Runahuánac ("donde el hombre escarmienta") y en su parte alta como "Huaran" donde había más de 30.000 vecinos y cuyo jefe era Chuquimancu (65 T. II) el cual les opu-



so mucha resistencia y duró su conquista 4 años y, al término de ella, el general Capac Yupanqui, hermano del Inca Pachacútec, "mandó hacer en el valle una fortaleza, pequeña de sitio, empero grande y maravillosa en la obra" (67 id.).

Los pueblos de Lunahuaná, Pacarán, Zúñiga y San Juan son centros importantes para nuestro estudio, porque ellos han sido y son lugares de abastecimiento e intercambio con el pueblo de TUPE. Anti-

guamente los tupinos "bajaban a la costa", como ellos dicen, llevando sus quesos y papas, amén de su ganado, para cambiarlos con frutas y licores. Eran muy queridos y codiciados por todos los vecinos, tratando todos de atenderlos lo mejor posible para realizar sus negocios comerciales. Esto no solamente sucedía con los tupinos sino con los habitantes de todos los pueblos altos del valle de Cañete, lo cual ocurre hasta hoy. Durante los meses de Febrero a Mayo, vemos en las calles de estos pueblos a los "puneros" con sus llamas cargadas para hacer sus intercambios. Constituye así el mercado número uno de todos los pueblos situados al lado sureste, especialmente del valle, tales como: Cacara, Viñac, Huangascar, Tupe, Pampas, Laraos y Huantán y todos sus anexos. La carretera ha contribuido a afianzar más este comercio. Por otra parte, los lunahuaneros, pacaraneros, etc., más conocidos como costeños o "chapas" o yunginos, (de chapana o yunga), viajan a menudo a todos esos pueblos llevando sus productos.

LA COMUNIDAD DE CATAHUASI.—

Catahuasi corresponde ya al Distrito de Tupe, es una de sus comunidades. Tiene según el censo de 1940, 222 habitantes. Su nombre significa "casa de mantas". Tiempo atrás, era conocido con el nombre de "WACHIOKO", los tupinos todavía lo llaman así, es un pueblo muy antiguo: lo encontramos mencionado en la visita de Toribio de Mogrovejo, en documentos de los siglos XVII y XVIII que se encuentran en el Archivo Arzobispal

Para completar la gradiente cultural, otro de los aspectos de nuestro estudio etnológico, también hemos instalado otro campamento de trabajo en esta Comunidad, a cargo de un alumno egresado del Instituto, de esta manera podremos conocer el cambio cultural en sentido transversal en una zona del país, el valle de Cañete, esperando completarlo con el estudio de un pueblo de la parte baja del valle: Cerro Azul, San Vicente o San Luis. Al finalizar, podremos tener una idea de las diferentes formas de vida de los habitantes de un valle costeño desde la orilla del mar hasta la Puna (de Tupe), conectando este estudio con el que se ha hecho en el valle del Mantaro, en Sicaya y Muquiyauyo, el primero por el Instituto de Estudios Etnológicos y el segundo por un alumno egresado de la Universidad de Yale y luego con el reconocimiento del Satipo, un pueblo de ceja de selva, que se ha realizado con alumnos del Instituto de Etnología bajo la dirección del profesor Jehan Vellard. Así quedarán conectadas las tres grandes regiones: Costa, Sierra y Montaña, en una investigación etnológica de gran trascendencia.

La Comunidad de Catahuasi está dividida en cuatro centros poblados: el PUEBLO, la COMUNIDAD, TAMBO y CANCHAN GRANDE. La Comunidad apenas tiene unos 20 años de existencia, marcada por la aparición de la carretera, igual que Canchán y Tambo. El Pueblo está ubicado en la parte alta de los contrafuertes de la cordillera occidental y en el camino a Tupe, dista unos quince minutos a pie desde la carretera. El camino es bastante difícil. Mientras que la carretera está situada a unos 1.300 metros sobre el nivel del mar, el pueblo lo está a unos 1.450 m.

Actualmente se presenta un fenómeno curioso: el Pueblo está trasladándose a la parte baja, la Comunidad, debido a su acceso a la carretera. Es un caso de atracción de la carretera. Los trabajos se encuentran bastante adelantados debido a que son muy emprendedores: en menos de un año han levantado el nuevo local para la Guardia Civil, la Escuela, Oficina de Telégrafos y los principales vecinos están construyendo sus casas al lado del camino carretero. El trazo actual de la carretera será desviado un poco hacia el lado izquierdo (Norte) y es muy probable que dentro de varios años tendremos situado Catahuasi a la vera del nuevo camino.

En la COMUNIDAD existen unas siete casas, dos restaurantes y el Puesto Viejo de la Guardia Civil, todas ellas hechas de carrizo o quincha y adobes, algunas enlucidas con cal.

El PUEBLO, situado en la parte alta de una pendiente, tiene una plaza de regular extensión, lo suficientemente grande para que en ella se desarrollen campeonatos de foot-ball, a los que concurren equipos de todos los pueblos vecinos. En dicha Plaza, tienen lugar preeminente la Iglesia y el local de la Escuela Mixta. Tiene unas seis calles bien trazadas. La principal es por donde pasa el camino a Tupe. Entre la Comunidad y el Pueblo existen varias casas. Estas son de una o dos piezas, bastante grandes y de adobes, paredes pintadas al temple, techos de barro y carrizo y algunas de calamina a dos aguas.

La Comunidad de Catahuasi es famosa por su gran producción de limones y paltas. También hay naranjas, guayabas y mangos, así como yucas, algodón y alfalfa. Los limones en época de abundancia se venden de 0.50 centavos a \$ 1.00 el ciento. Las paltas, en igual época, febrero a abril, de 20 a 30 soles el ciento. La producción de limones es todo el año.

En la parte de Catahuasi y en una altiplanicie extensa entre las faldas de los cerros de Tupe y Cachuy existe la pampa de Caipán que ha permanecido sin cultivar, por falta de agua, desde tiempos precolom-

binos. El año pasado descubrieron el antiguo canal y se ha comenzado a irrigarla; actualmente están recogiendo la primera cosecha de yucas y han iniciado la plantación de limoneros. Previamente la pampa la lotizaron y repartieron entre los Comuneros. Muchos tupinos tienen lotes en ella. Se calcula que la producción de limones pueda rendir al año unos cien mil soles.

Según datos del Puesto de la Guardia Civil, el área cultivada es de 15 km². Existe, además, mucho ganado vacuno, lechero sobretodo, según la misma fuente de información, hay unas 1.000 cabezas. De lanares, unas 2.000; hay también ganado porcino, caballar y mular. Loros en grandes parvadas recorren toda la zona, constituyendo la principal plaga para el maíz. Estas aves llegan hasta el pueblo de Tupe, amagando las cosechas.

La mayoría de los habitantes son hijos de familias tupinas, pero, a pesar de esto, solamente unas 4 o 5 familias hablan el kauke o lo entienden sin hablarlo. Cuando realicemos el censo etnológico en esta Comunidad sabremos exactamente la cantidad de personas que hablan el kauke. Piensan que hablarlo demuestra poca cultura porque ellos se consideran costeños y a los tupinos los tratan como "serranos". Así es que esta Comunidad, a pesar de estar en el área geográfica del kauke, no participa de su idioma.

Sus pobladores, bastante emprendedores, casi no conocen Tupe y viajan, solamente algunos, por negocios, cuando hay campeonatos de fútbol, para la Fiesta de San Bartolomé, la Candelaria o la Feria. Su vinculación con Lima es fuerte, a menudo viajan llevando sus negocios. Muchos padres se preocupan de que sus hijos puedan acabar su Instrucción Secundaria. La Comunidad, por sus linderos, ha tenido muchas dificultades con Tupe. A pesar de que muchos hijos del pueblo han concluido su Instrucción Secundaria, no se ha dado el caso de que alguno de ellos sea Alcalde, Gobernador o Juez de Paz del Distrito, siempre los tupinos son los que ejercen estos cargos y los catahuasinos reconocen muchas condiciones y habilidades en la gente de arriba los "serranos".

Cuando uno manifiesta que va a Tupe, la gente del valle y especialmente las catahuasinas, responden rápidamente que es muy difícil y peligroso ir ahí, primero por el camino, y luego porque la gente es muy mala, no prestan facilidades a los viajeros, son "muy cerrados" porque como nunca viajan, no saben lo que es dar hospitalidad. Que se debe tener mucho cuidado.

De Lima a Catahuasi existe un servicio regular de omnibus de la Agencia Luis Sánchez; diariamente sale de esta ciudad a las 7 a. m. y llega a las 4 o 5 p. m. En Catahuasi, la Guardia Civil nos ha dado alojamiento y prestado toda clase de facilidades en nuestros múltiples viajes.

CANCHAN, está situado en el camino carretero, al norte de Catahuasi. Tiene este caserío 4 familias con unas 15 personas.

LA COMUNIDAD DE TUPE.—

Saliendo de Catahuasi muy temprano, el viaje a Tupe se hace a caballo o mula ("caballerías") y dura 6 á 7 horas. Lo frecuente es el recorrido a pie, el que se hace en igual tiempo. Después de atravesar el pueblo, se llega al Cementerio y de allí comienza la ascensión a un cerro muy empinado llamado KALLAPSHU; se hace en zig-zag y, a paso regular, el recorrido dura una hora. Un tupino diestro, cortando camino lo hace en media hora. La cima del cerro tiene la forma de un cuello y está a unos 1.600 m. sobre el nivel del mar, ahí existe una cruz. Desde este cuello se contempla la Comunidad de Catahuasi muy abajo y en un plano con el río, a un costado las pampas de Caipán, al otro lado los contrafuertes de la cordillera occidental en un plano asimismo y atrás la quebrada del río Tupe, arica; todo ello ofrece un bello panorama.

De KALLAPSHU el camino sigue el lado izquierdo de la quebrada de Tupe, faldeando por la parte media del cerro, terreno rocoso, lleno de variedades de cactus como única vegetación. Tanto a la ida como al regreso este lugar sirve de descanso al viajero. Cuando uno está solo la inmensidad del panorama en medio de un gran silencio, lo hace pensar absorto en lo maravilloso que es la naturaleza pero, cuando está uno acompañado por un tupino, se entera de tristes recuerdos vinculados a KALLAPSHU, del odio entre dos familias, de una serie de crímenes y venganzas, de lo que para ellos significa cruzarlo, ingresar a un mundo diferente. Hasta ahí se siente seguro, dueño de sí, en su tierra, ir adelante es ir a lo desconocido, todo esto como rezago de injusticias años atrás, trabajos obligatorios en la carretera, la explotación por el mestizo del valle, la esperanza o desesperanza de un juicio en Yauyos, la explotación de las autoridades, de los funcionarios; el desprecio a los "indios" y más atrás la contribución, con toda su secuela de injusticias. Triste en la inmensidad nos cuenta sus recuerdos y penas, y nosotros lo consolamos con la esperanza de un mundo mejor.

Ya avanzando unos minutos tenemos al lado derecho las magníficas andenerías de WITSH-KA y WITSH-KAPAMPA, completamente abandonadas, así como los canales de irrigación que faldean los cerros en diferentes direcciones. Todo lo cual nos demuestra el aprovechamiento intensivo de toda la quebrada por sus antiguos moradores, e igualmente nos da una idea de lo que es más adelante la quebrada: una zona llena de andenerías en toda su extensión; hoy solamente se aprovecha una mitad de ellas. El cultivo de la tierra en sentido vertical es la característica de la agricultura en esta quebrada.

Después de faldear durante una hora se llega al lugar llamado MITARKIPA, donde hay una cruz, desde este sitio se divisa ya el pueblo de Tupe. Siempre cruzando terrenos áridos, y a otra hora de viaje, está KIKRAYA, situada debajo del camino, es la primera parte verde en todo el recorrido. En este lugar, se cultiva mucha fruta: granadillas, melocotones, pacaes, naranjas, limones; y café, camotes, yucas, algodón, etc.

Paralelamente a este camino (Norte), por la otra falda de la quebrada (Sur), después del río, que corre a unos 100 m. de profundidad, está el camino de Catahuasi-Colca-Tupe, otra ruta a esta Comunidad. Ahí están situadas las caídas de agua de WANTURU, que en época de lluvias forma cinco pequeñas cascadas. Y frente a AIZA el cerro llamado KÁNMBANDURE (Campana Torre), lugar de ruinas arqueológicas. En la parte alta de la quebrada y ya en camino al distrito vecino de Cakra está la antigua ciudad precolombina cuyos restos arqueológicos están bastante bien conservados, y que constituyen el primer centro arqueológico de la zona, es conocida como CIUDAD.

El viaje a Tupe cambia completamente de panorama en KIKRAYA; desde aquí se hace placentero, la retama que bordea perfumando todo el camino y que constituye la flor por excelencia de la quebrada, por su abundancia, ofrece un paisaje hermoso con sus flores amarillas, que se complementa con los cactus, gigantones y magueyes. Las flores de la retama son el alimento preferido de las cabras, a las cuales vemos entre las plantas, ofreciendo un agradable espectáculo.

Para llegar al pueblo de AIZA, que es el primer centro poblado en el camino hay que ascender desde KIKRAYA la segunda subida fuerte de la ruta, KAP-KAPO, es muy peligrosa debido a que es toda pedregosa y que siempre por motivo de las lluvias o del riego es una verdadera acequia de agua. Pero su penosidad está atenuada por el magnífico verdor de las alfalfares situados a ambos lados de él. Al fondo está MUTCH-KA, una parte del pueblo de Aiza. En la parte alta y

siguiendo el camino a la Comunidad de Ceñay están las ruinas arqueológicas de CHUCHO, tan importantes como CIUDAD.

El pueblo de AIZA, está encima de una colina dominando majestuosamente por este lado los potreros de alfalfa. El paisaje es subyugante: entre el verdor de los alfalfares, las tupinas con sus característicos vestidos negros y sus pañuelos granates, matizan esta visión. Esto se complementa con los niños que van pastando sus ovejas o cabras en las faldas de los cerros, los loros en parvadas buscando el maíz, los hombres llevando el agua de un lugar a otro y las vacas comiendo plácidamente la abundante alfalfa que produce esta tierra y, desde lo alto, la gente del pueblo de Aiza, mirando la llegada de los viajeros.



La siembra del maíz en Aiza

El pueblo es un anexo de Tupe y está dentro de la jurisdicción de su Comunidad, aquí todos hablan kauke y la mayoría de ellos tienen sus casas también en Tupe o los tupinos las tienen aquí. Ellos dicen que Aiza es lo mismo que Tupe, "estamos aquí y allá". Viven actualmente según nuestros datos unas 58 familias con un total de 90 casas. Según el censo existen 266 personas (Censo de 1940).

Tiene una sola calle por donde pasa el camino a Tupe y está situado en la conjunción de varios cerros que forman una ladera amplia de

tierras altas. Siguiendo el camino a Tupe y después de cruzar las primeras casas el viajero se encuentra frente a un nuevo paisaje, completamente inesperado: las magníficas andenerías de Aiza, perfectamente alineadas, como si fuera un dibujo, que se extienden por cerca de 300 m. de largo por unos 500 a 600 m. de ancho. Durante los meses



Biblioteca de Letras
«Jorge Puccinelli Converso»
Andenerías de Aiza

de febrero a julio está cultivado con maíz KANTA (amarillo). WAXARA KANTA. Su siembra constituye un acontecimiento en la quebrada, participando en ella todos sus habitantes. En medio de gran bullicio, cohetes, jarawis, "mingas" o "turna" (formas de trabajo), combinan el trabajo individual con el colectivo, admirablemente. Todos los habitantes de la quebrada (Tupe, Aiza, Colca) tienen su porción de andenes propiedad individual, pero, para la siembra, que dura una semana, todo es colectivo, se comienza en un día determinado, unos a otros se ayudan, se hacen atenciones entre ellos y lo interesante es la siembra propiamente dicha, los hombres acomodados uno al costado del otro, en grupos de 4 a 10, y en semicírculo, aran los andenes con su TAKLLAS, con un sincronismo perfecto, mientras que las mujeres van poniendo las semillas en la tierra. Uno de los espectáculos de mayor belleza que

todavía se pueden presenciar en el Perú. En julio se hace la cosecha y en la última semana todo el ganado de la zona es introducido en los andenes para que coma las "chajas", a esto le llaman el "trastoro de los chalares" que dura 4 o 5 días. En julio de 1949 en un día contamos unas 3.000 cabezas de ganado. De julio a setiembre permanecen en "blanco" los andenes, lo cual le da otra fisonomía. En setiembre, comienza la siembra de papa que es cosechada en enero.

El pueblo de Aiza con sus casas y andenes tiene varias divisiones:

- 1.—Aiza Cruz: la parte céntrica donde están las casas.
- 2.—Aiza pampa o AISH-PAMPA, la parte baja de los andenes.
- 3.—NAS-KOTRA, encima de Aiza Cruz, al lado Este.
- 4.—ARKÁICHA, encima de Aiza Cruz, por el Norte.
- 5.—SHUNKO, encima de Arkáisha.
- 6.—MUTCH-KA (mortero) al lado noroeste del pueblo.
- 7.—WILLKAJA (quebrada chica), al lado Este del caserío.
- 8.—MISKALA (piedra mesa) en el camino a Tupe, hacia el Este.

Aiza, desde poco tiempo atrás, está tomando bastante auge y se nota ya la formación de un pueblo que tiene algunas características que difieren de Tupe, su manera de vivir varía en algo. Antes era un caserío, ahora es un pueblo. Su gente viaja más a la costa y cada día tratan de hacerse más independientes de Tupe.

Del cuello de KALLAPSHU a Aiza hay unas 3 a 4 horas de viaje. Después de recorrer todos los andenes en su parte céntrica, se llega a WILLKAJA, una de las divisiones del pueblo, donde hay una casa con 5 personas y luego a MISKALA, a unos 15 minutos de Aiza. Ahí existen 4 casas con 21 habitantes. De Aiza a Tupe todas las faldas de los cerros de arriba a abajo son andenerías cultivadas, especialmente de maíz, papa, trigo, cebada. Los andenes de una determinada zona se siembran por rotación, un año maíz, otro papa. También un año se siembra una zona y al año siguiente la otra.

Al otro lado del río y frente a Aiza, está COLCA, otro pueblo de la Comunidad, donde existen 10 casas con 7 familias y 35 personas. A su lado este, está CUYA, una parte de Colca, donde hay 15 casas con 13 familias y 51 personas. Estos dos pueblos están situados en andenerías y sus casas están dispersas.

Después de pasar MISKALA, a unos 20 minutos se encuentra otro caserío, WITSHKA, ya jurisdicción del mismo Tupe, con 12 casas donde viven 9 familias con 32 personas.

De este lugar se pasa a WAIKACHA que es otra cuesta difícil, se se recorre en 20 minutos y luego ya está el viajero a las faldas del cerro tutelar del pueblo, TUPINACHAKA (Tupe Viejo). En la parte baja del camino está KAPIÁ, magníficos andenes y luego el río Chancay a la entrada del pueblo, cruzándolo por un puente llamado WILLAKANKA, este río baja de los nevados de KURIVILKA situados al lado Noreste del pueblo en plena puna. En este puente el camino se bifurca en dos ramales, uno por la parte alta que va a la Plaza Principal y el otro por la parte baja va al barrio llamado Malambo.

Tupe está situado en la parte alta de la conjunción de dos ríos: el CHANCAY y el KOTCHAPAYA, teniendo a un lado el cerro PUPRE y al otro el TUPINACHAKA. Es zona bastante áspera y pedregosa, sus casas están construídas en la pequeña quebrada de tierras altas que forma el río Chancay. Su declive bastante fuerte es de unos 200 m.

Atravesando el pueblo, sigue el camino, hacia la Puna de Tupe, a la que se llega en un día y su extensión es enorme; siendo una zona de pastos naturales, que son de propiedad de la Comunidad y que anualmente se arriendan por sectores, llamados "paraderos", a los comuneros de Tupe; es un centro ganadero actualmente en formación. Los tupinos han comenzado a criar ganado apenas desde hace unos 15 años. La riqueza de esta puna en auquénidos es cuantiosa. Las vicuñas son muy abundantes debido a que no se les molesta. Viven unas 20 familias tupinas y 2 familias de fuera (una de Pampas y otra de Huantán) con cerca de 80 personas. Las familias tupinas tienen sus casas también en el pueblo. Del pueblo, por esta dirección que lleva a Huancaayo, al límite de la jurisdicción del Distrito que, a su vez, lo es de la Comunidad, hay dos días de viaje.

LA COMUNIDAD DE CACHUY.—

La siguiente quebrada al lado Norte de Tupe se llama :CHIÚRE, donde existe un pequeño caserío que tiene el mismo nombre, ahí viven 5 familias con 30 personas. Este centro poblado se halla en el camino de Tupe a Cachuy. El río, que nace en los nevados de KURIVILKA, parte llamada KAPATOMA, tiene el mismo nombre :CHIURE.

Cachuy está situado en la cima norte de la quebrada y constituye este pueblo la tercera Comunidad dentro del Distrito, es famoso en todo el valle por la celebración anual de la festividad de la Milagrosa Aparición del Señor de la Ascensión de Cachuy. Tiene dos anexos: ambos situados en la carretera a Yauyos: CANCHAN (en su parte derecha) y CHAVIN. Anualmente para la referida fiesta religiosa, en el

mes de Mayo, concurren miles de peregrinos y lo curioso es que el adventismo ha ganado a casi todos sus habitantes, corriendo la celebración de la fiesta a cargo de personas de fuera. Tiene una magnífica Iglesia, Escuela Mixta de Primer Grado, Agente Municipal, Teniente Gobernador y Juez de Paz. Los cachuinos casi no entienden el kauke a pesar de estar emparentados muchos de ellos con los tupinos. El kauke que hablan parece ser un dialecto del de Tupe. El pueblo está ubicado en la parte alta de un cerro, a unos 3,000 m. sobre el nivel del mar. De CANCHAN el viaje se hace en unas 6 horas a caballo y el regreso en 1 hora a pié, por ser una subida muy empinada.

LÍMITES.— El área del kauke en el Perú tiene por límites los mismos de su demarcación política como Distrito.

Por el Sur: Caca.

Por el Norte: Pampas.

Por el Este: Huancayo y Huancavelica.

Por el Oeste: el río Cañete.

SUPERFICIE: El Perú tiene 1'249,049 Km². El Departamento de Lima, 38,984 km². La provincia de Yauyos 8,344 km². y el distrito de Tupe, aproximadamente unos 250 km².

ALTURA: La zona tiene diferentes alturas, Catahuasi la menor, 1,300 m. sobre el nivel del mar.

Tupe es la intermedia: a 2,830 m. sobre el nivel del mar.

La Puna entre unos 3,200 a 4,200 m.

LONGITUD Y LATITUD: Indico la del pueblo de Tupe: Longitud 75°45'; Latitud 12°45'.

II.—DIVISION POLITICA.—

Al crearse el Departamento de Lima, por Decreto Supremo de 4 de Agosto de 1821, comprendía las Provincias de Lima, Cañete, Huarochirí y Yauyos. Así es que Yauyos existe como Provincia del Departamento de Lima, desde 1821.

En la fecha el Departamento de Lima comprende 7 provincias, a saber:

1. Lima
2. Cajatambo
3. Canta

4. Cañete
5. Chancay
6. Huarochirí
7. Yauyos.

El Censo Nacional de Población de 1940, para el Departamento de Lima, publicado en 1948 (Volumen V), da los siguientes datos:

Provincias	Distritos 1948	Distritos 1940	Superficie Km2.	Población	Centros Poblados
Lima	20	20	38.984	577,070	2,231
Cajatambo	10	10	2.604	23,640	257
Canta	10	9	4.823	28,670	349
Cañete	16	12	4.565	48,344	238
Chancay	19	17	6.598	103,220	453
Huarochirí	19	13	5.185	37,587	322
Yauyos	21	20	8.344	30,640	357

De esto se deduce que la Provincia de Yauyos ocupa el primer lugar en cantidad de distritos. En superficie, el segundo, después de Lima. En población, el quinto, después de Lima, Chancay, Cañete y Huarochirí. Y el tercer lugar en cantidad de centros poblados, después de Lima y Chancay.

La Provincia de Yauyos tiene actualmente 21 distritos y ellos son:

«Jorge Puccinelli Converso»

Distritos	Población Total	Población Cap. Distrito	Familias Distrito	Familias Cap. Dist.	Centros Poblados
1. Yauyos	2.048	1.058	483	244	14
2. Alis	1.041	598	269	129	19
3. Allauca	1.402	426	334	104	19
4. Ayaviri	982	935	204	190	11
5. Cacara	1.822	665	400	129	12
6. Carania	704	537	183	138	2
7. Colonia (!)	2.391	333	519	69	15
8. Huampará	1.001	519	221	119	14
9. Huancaya	1.158	469	260	106	11
10. Huangascar	2.843	506	516	76	46
11. Huantán	1.328	1.098	347	295	19
12. Huañec	1.788	799	344	172	4
13. Laraos	1.620	1.023	402	259	46
14. Lérída (2)	1.366	524	344	130	8

Distritos	Población		Familias		Centros Poblados
	Total	Cap. Distrito	Distrito	Cap. Dist.	
15. Miraflores	757	455	184	114	4
16. Omas	1.635	272	324	54	24
17. Quinchés	1.810	1.544	344	300	7
18. Tauripampa	1.004	590	192	115	5
19. Tomas	1.908	470	239	99	53
20. Viñac	2.029	814	401	145	35
21. Vitis (3)	—	—	—	—	—

(1) Pampas; (2) TUPE; (3) Sin datos por haber sido creado en 1944.

De estos datos que nos proporciona el Censo de Población de 1940, se deduce lo siguiente, que el Distrito de Tupe, dentro del resto de los distritos de la provincia, ocupa en población el undécimo lugar; en población por capitales de distrito, el décimo lugar; en número de familias por distritos, el noveno lugar, por capitales de distrito, el noveno lugar y en número de centros poblados el décimo quinto lugar.

En el distrito de Tupe, existen tres comunidades reconocidas:

1. La Comunidad de Tupe, con sus centros poblados: Aiza, Colca, Cuya, WITSHKA, CHURE, WANTURO, ANCHIKE y Puna de Tupe.
2. La Comunidad de Cachuy, con sus anexos: Chavín y Canchán.
3. La Comunidad de Catahuasi, con sus anexos: Comunidad, Tambo y Canchán (parte izquierda).

Existen las siguientes autoridades políticas:

1. El Gobernador, nombrado por la Prefectura de Lima. Este tiene sus Tenientes-Gobernadores en:

Tupe
Puna de Tupe
Aiza
Colca
Catahuasi
Cachuy
Canchán.

Cada Teniente Gobernador tiene a su cargo, en cada uno de estos centros poblados, doce POLICIAS, organizados como un grupo de com-

bate militar. Estos son comuneros jóvenes que ayudan a "cumplir justicia". A estos Tenientes-Gobernadores los nombra el Subprefecto de la Provincia a propuesta del Gobernador. A los POLICIAS los nombra cada Teniente Gobernador. El Gobernador radica en Tupe.

2. El Alcalde Municipal, es nombrado también por la Prefectura de Lima.

El Concejo Municipal de Tupe, está integrado por cuatro Regidores:

a) Regidor de Instrucción, encargado de los Registros Civiles, que es el primer Regidor y reemplaza al Alcalde en caso de ausencia o enfermedad.

b) Regidor de Obras Públicas.

c) Síndico de Gastos.

d) Síndico de Rentas.

Además el Concejo Municipal tiene su Secretario.

En los anexos de Tupe existen Agentes Municipales.

Actualmente se está gestionando la creación de una Agencia Municipal en la Puna de Tupe.

3.—El Juez de Paz, que es nombrado por la Corte Superior de Lima, anualmente, cuando se cierran los Tribunales de Justicia en el mes de enero. Para la elección del Juez se eleva una terna al Juzgado de Primera Instancia de Yauyos, el cual propone a uno de ellos a la Corte. El Juez de Paz tiene dos accesorios. Existen en Aiza, Catahuasi y Cachuy, Jueces de Paz con sus respectivos accesorios. Estos son nombrados por el Juez de Primera Instancia de Yauyos a propuesta del Juez de Paz de Tupe.

4.—El Administrador General de Aguas, es nombrado por el Ministerio de Fomento, por intermedio de la Dirección de Aguas e Irrigación. Anualmente para la fiesta de la limpia de la acequia, son nombrados por esta autoridad los Sub-Administradores para cada acequia, manantial o puquial, existen cerca de 15. Uno por cada toma. En Catahuasi hay dos Sub-Administradores; en Cachuy cuatro; en Chavín uno; y, en Chiure otro. Todos dependen del Administrador de Aguas de Tupe.

Además de estas autoridades políticas existen las autoridades comunales que son elegidas cada primero de enero por la asamblea de los comuneros. Ellos son:

1.—El Personero de las Comunidades de Tupe, Catahuasi y Cachuy. Su cargo es confirmado por la Dirección de Asuntos Indígenas y dura dos años.

2.—La Junta Comunera, en cada una de estas Comunidades, con igual duración.

Está compuesta por el siguiente personal:

- a) Presidente
- b) Vice-Presidente
- c) Tesorero
- d) Secretario
- e) Pro-Secretario
- f) Tres Vocales
- g) Fiscal
- h) Pro-Tesorero
- i) Dos Procuradores.

El Personero es miembro integrante de esta Junta Comunera.

3.—El Presidente del Patronato Escolar, con Tesorero y Secretario.

4.—Un Ecónomo encargado de los Registros Parroquiales con su Tesorero y Secretario.

5.—El Bibliotecario Escolar.

6.—El Bibliotecario Popular.

7.—El Sacristán.

El Panteonero, es nombrado por el Alcalde, anualmente.

Asimismo existen dos sociedades: la Sociedad Ganadera y la Sociedad Agrícola, cada una de ellas con su respectiva Junta Directiva. Estas son agrupaciones de particulares interesados en el mejoramiento de la ganadería y agricultura.

III.—Hidrografía

Ríos.—En el área geográfica del kauke en el Perú, existen tres quebradas estrechas, bien marcadas:

- 1.—La de Tupe.
- 2.—La de Chiure.
- 3.—La de Catahuasi.

La primera de ellas está atravesada por los ríos: Cuchapaya, Chancay y Tupe. Los dos primeros se juntan en el lugar llamado Apasa al pie del pueblo llamándose río Tupe hasta su confluencia con el río Cañete, en Catahuasi, a unos metros del puente sobre la carretera.

La segunda quebrada, Chiure, está formada por el río de su nombre que nace en Kimsoko (tres pantanos). En Canchán se junta con el río Cañete.

Por la tercera, la de Catahuasi, pasa el río Cañete, que va engrosando sus aguas a medida, que recibe afluentes en todo su recorrido, dos de ellos son el Chiure y el Tupæ. Esta quebrada es solamente una parte del valle alto de Cañete.

El río Chancay nace en los nevados situados al Noroeste del pueblo de Tupe, llamados *Kurivilka* atravesando zonas de muchos minerales, penetra al pueblo por el lado norte. Sus aguas, muy batidas, son heladas y de sabor agradable.

El río Cuchapaya nace de cuatro lagos: *Kakush-kotcha*, *Warmikotcha*, *Wacrakotcha* y *Chakikotcha*, situados en la Puna Este de Tupe; ingresa al pueblo por el lado noroeste, atravesando la única porción plana de la quebrada de regular extensión, llamada la pampa de Cuchapaya. Sus aguas son menos frías que las del Chancay y en ellas los pobladores del pueblo en los meses de setiembre y octubre se bañan. También este río sirve para lavar la ropa, diariamente vemos a hombres y mujeres ocupados en esta tarea.

El río Chiure nace en la Puna Noreste de Tupe, en los nevados de *Kapatoma* (agua tapada), lugar llamado *Kimsoko*, al lado Oeste del nevado de *Kurivilka*. Después de cruzar la quebrada paralela a Tupe por el Norte, echa su aguas al río Cañete o Yauyos, como se le llama en esta parte del valle, en el caserío de Canchan.

El río Tupe nace en las faldas del pueblo de su nombre y después de cruzar toda esta quebrada estrecha de Tupe, se junta en Catahuasi con el río Cañete. Este río sirve para la irrigación de toda la quebrada y de su cauce salen innumerables acequias de regadío para los diferentes andenes.

Los ríos de esta área geográfica son de curso irregular, cargados en épocas de lluvia y de poco caudal en tiempo seco. Su curso es rápido, atraviesan desfiladeros muy estrechos.

Lagos.—Existen en la jurisdicción del área cultural del kauke, los siguientes: *Kakush-kotcha*, *Wakra-kotcha*, *Wanter-kotcha*, *Chaki-kotcha* y la mitad del lago *Warmi-kotcha*. La otra mitad pertenece a otra jurisdicción. Todos ellos situados en la Puna Este del área y formados por los deshielos de la Cordillera Occidental. El lago *Warmi-kotcha* que tiene la forma de una mujer, tiene sus aguas represadas que irrigan el valle de Chinchá. Además el pueblo usa las aguas de los lagos de *Chay-llwa* y *Chullumpe* que están represadas por los tupinos y cuyas aguas van al río Cuchapaya. Estas pertenecen a Pampas.

IV. CROGRAFIA.—

Relieve del suelo.— Toda la quebrada está caracterizada por la presentación de enormes bloques de piedra que dan la impresión de un gran cataclismo. Su topografía es completamente irregular, hay grandes cerros, enormes peñascos, grandes nevados que son parte de la Cordillera Occidental Central de los Andes Peruanos. También hay grandes contrafuertes que penetran hasta el valle de Cañete. Todos los terrenos utilizados para la agricultura están ubicados en andenerías, que cubren el talud.

Recursos minerales.— Esta área es bastante rica en piritas, y se encuentra en diferentes lugares, especialmente en el camino de la Puna, plata, mercurio, cobre, mármol, sal gema, que no son explotados. Su riqueza en mármol es grande, los hay de diferentes clases y colores: morado, rojo y blanco. Sus recursos minerales están sin explotación, pero los tupinos tienen la impresión de que su zona es bastante rica en ellos. Piensan que no está lejana la época en que se descubra una buena veta y cambie la situación de su vida; con ella vendría la carretera, el progreso, dicen. En las calles del pueblo, en el fondo de los ríos y en general donde llega el agua, en toda la quebrada, el suelo brilla, como si hubiera oro en polvo, son partículas de mica o pirita que tienen un color amarillo y que dan la impresión al viajero de su gran riqueza mineral.

Biblioteca de Letras

«Jorge Puccinelli Converso»

V. ZONAS DENTRO DEL AREA.—

Perfectamente bien marcadas se distinguen en esta área geográfica tres zonas:

1. La Puna, que es la zona frígida, alta.
2. Las Quebradas, cejas de sierra, zonas frías y que constituyen la parte media: Keshwa.
3. El Valle, zona cálida y baja, llamada "yunga".

Cada una de estas zonas, geográfica y culturalmente, tiene su propia característica que la distingue de las otras. De ahí que en nuestro estudio etnológico las hemos considerado aparte.

Mientras que en Catahuasi, situada en la parte baja, abunda el limón, la palta, guayabas y mangos; el algodón y yuca; en Tupe y Cachu, que están en la parte media, los duraznos, tunas y mitos son las frutas de mayor producción, además de la papa, cebada y trigo. En cambio, en la Puna, parte alta, sólo existen pastos naturales.

La parte baja está entre los 1,200 a 1,500 metros. La parte media, sierra propiamente dicha, entre los 1,500 y 3,200 metros; y la puna, entre 3,200 y 4,200 metros sobre el nivel del mar.

En la parte alta la riqueza de auquénidos es considerable, debido a que, para estos animales, constituye una zona propicia, porque está libre de las asechanzas de los cazadores. En la parte media y baja los vacunos, cvinos, cabríos, caballares y caprinos son el ganado que más abunda.

VI. CLIMA.—

De acuerdo con las zonas señaladas dentro de esta área geográfica, el clima presenta características peculiares para cada una de ellas. En la puna es frígido llegando a temperaturas bajo cero, durante los meses de junio a agosto que son los de las "heladas". Mientras que en noviembre a marzo, época de lluvias, de nevadas y granizos, la temperatura es menos rigurosa.

En la parte media, Tupe y Cachuy, la temperatura es fría generalmente todo el año. Siendo los meses más fríos de junio a agosto. De setiembre a noviembre es más templada. De diciembre a marzo es la época de lluvias, que son muy abundantes y copiosas. Durante esta época sale el sol y expuesto uno a sus rayos hace calor, pero en la sombra mucho frío. Las madrugadas más frías. Esto se observa todo el año, generalmente. Cachuy por estar unos 400 metros más alto que Tupe, es de clima más frío. Hemos hecho diferentes observaciones en nuestros viajes en el pueblo de Tupe, sobre las variaciones del clima, de lo cual deducimos que es bastante parejo, las precipitaciones son normales para esta zona.

En la parte baja, Catahuasi, Canchán y Chavín, el clima es regularmente cálido todo el año. Siendo la época de lluvias de diciembre a marzo.

Fenómenos atmosféricos y cósmicos.—La quebrada de Tupe es azotada anualmente por fuertes vientos, especialmente durante los meses de lluvia. En el mes de enero éstos se acentúan más; y también los hay, esporádicamente, en julio o agosto. Pero el más temido es el de enero porque destruye las sementeras.

Durante los meses de lluvia toda la quebrada se cubre de una neblina muy densa *Tákui-tákui*, apenas puede uno distinguir a uno o dos metros a su alrededor.

En esa época el pueblo está expuesto a las "aiuancadas" (huaicos) o sea la presencia de fuertes deslaves. Hace muchos años por el río

Chancay uno muy violento se llevó el puente de entrada a la ciudad, *Willakanka*, que era muy antiguo y de piedra.

La lluvia, *jallú*, muy copiosa es llamada por los tupanos "granizo". "Anoche ha caído fuerte granizada", dicen ellos, cuando ha llovido copiosamente, fuera de lo normal. Llamam "rite" cuando cae la lluvia como confites blancos.

En época de lluvias, la nieve *kasipe*, baja a los cerros cercanos al pueblo, pero nunca nieva en la ciudad.

Nunca ha caído un rayo en el pueblo. No usan el nombre de trueno. *Narke* (el sol está riendo), es la presencia de la lluvia y el sol al mismo tiempo. Cuando sucede esto, las viejecitas del pueblo dicen: *Narke jalkiwa Inte nup kusho*" (el Sol está riendo, alumbrando llueve).

Después de la lluvia y cuando sucede el *narke*, sale el arco iris, *turumanlla*. Dicen que sale éste de los puquiales y no se debe tomar el agua de ellos porque uno puede morir.

Los meses de sequía son los de abril a noviembre. Este año ella ha afectado al pueblo durante los meses de lluvias. Las lluvias han sido escasas lo cual ha perjudicado las cosechas.

Al Sol, lo llaman *Inte*, como en *keshwa*. Durante los meses de verano llega a la plaza entre las 8 y 30 y 9 a.m. y desaparece de ella a las 4 p.m. En época de lluvias el Sol llega a la plaza entre las 7 y 30 y 8 a.m. y desaparece a las 5.30 o 6 p.m. El cielo aparece completamente despejado de mayo a octubre. Anualmente, para el día de Santa Rosa (30 de agosto) uno o dos días antes, siempre llueve.

La luna, *Pashe*. Sus cuatro fases son:

Luna nueva: *killá* (como en *keshwa*).

Cuarto creciente: sin denominación en *kauke*.

Luna llena: *pura llena* (también en *keshwa*).

Cuarto menguante: "está bajando para luna vieja" *Jiwan-kiwa*.

Cuando nace la luna dicen: *Pashe mansa*, madre luna, nuestra madre. El día de luna nueva es *killá*. *Pashe jiwaski*, son los días en que no hay luna. La luna está muerta.

Al eclipse le llaman: *Eklipsh-hawe*. El eclipse de luna es *pashe eklipsh-hawe*.

Wajara es el nombre de las estrellas. Cada grupo o constelación tiene su nombre: *chaj-ra*, la escalera; *ushukia*, la perdiz; *mayo*, el río; *capritillas*, las "siete cabrillas". Cuando aparecen claramente es señal de mucho frío.

Los temblores son anuncio de epidemia, de retiro de lluvia o de iniciación abundante de ella. Así también pueden ser presagio de una guerra. Esta zona es poco afectada por los temblores.

VII. FLORA.—

Características generales de la flora.—Perfectamente diferenciados existen tres tipos de vegetación: la yunga con toda la variedad de plantas cultivadas propias de una zona cálida, (más abajo enumero cuales son las que caracterizan principalmente esta área) la keshwa que se extiende desde los 2.000 metros a 3.200 metros en las quebradas estrechas cultivándose la papa en toda ella, el maíz hasta los 2.900 metros sobre el nivel del mar; y la de la zona frígida (puna) donde no se cultiva nada, su flora es pluviótica, abundando los pastos naturales, el ichu y un sinnúmero de plantas pequeñas de uso medicinal. En el límite de la zona yunga y keshwa existe una gran extensión desértica, de flora serotífica, donde abundan varias especies de cactus. En la zona keshwa con el riego y la lluvia se desarrolla una fuerte vegetación de plantas pequeñas que tienen usos medicinales, siendo dos o tres las especies que recolectan para alimento. Todas estas especies silvestres son conocidas por los moradores y muchas de ellas no hemos podido identificarlas todavía, estamos recogiendo sus nombres en kauke, comparándolas con sus nombres en keshwa y recolectándolas para formar un herbario a fin de que pueda servir a algún especialista que quiera realizar un estudio en esta zona.

1.—Plantas cultivadas:

<i>De origen americano</i>	<i>De origen extramericano</i>
a) <i>Alimenticias:</i>	
CEREALES: maíz (<i>Zea Mays</i>)	trigo (<i>tritivum sativum</i>)
quinoa (<i>Chenopodium quinoa</i>)	cebada (<i>Hordeum sativum</i>)
LEGUMBRES: frejol (<i>Phaseolus vulgaris</i>)	haba (<i>Vicia Faba</i>)
pallar (<i>Phasseolus Lunatus</i>)	arveja (<i>Pisum sativum</i>)
	lenteja (<i>hens esculenta</i>)
PLANTAS TUBEROSAS:	
achira (<i>Canna edulis</i>)	ninguna
olluco (<i>Uilucus tuberosus</i>)	
oca (<i>Oxalis tuberosa</i>)	
mashwa (<i>Tropacolum tuberosum</i>)	

yuca (*Manihot utilissima*)
camote (*Ipomoea batatas*) (Yunga)
papa (*Solanum tuberosum*)
yacón (*Polymnia sonchifolia*)

FRUTALES:

pacae (<i>Inga Feuillei</i>) (Yunga)	granada (<i>Punica</i>) (Yunga)
chirimoya (<i>Anona Cherimolia</i>) (Yunga)	caña dulce (<i>Saccharum officinarum</i>) (Yunga)
palto (<i>Persea Americana</i>) (Yunga)	limón (<i>Citrus</i>) (Yunga)
guinda (<i>Prunus capollin</i>)	higo (<i>Ficus carica</i>)
cerezo (<i>Malphigia</i>) (Yunga)	durazno, melocotón, abridor (<i>Prunus</i>)
granadilla (<i>Pasiflora ligularis</i>)	naranja (<i>Citrus</i>) (Yunga)
guayabo (<i>Psiduim guayava</i>) (Yunga)	plátano (<i>Musa Paradisiaca</i>) (Yunga)
lúcumo (<i>Lucuma obovata</i>) (Yunga)	sandía (<i>Citrullus vulgaris</i>) (Yunga)
pepino (<i>Solanum muricatum</i>) (Yunga)	níspero (<i>Mespilus germanica</i>) (Yunga)
	manzana (<i>Pirus Malus</i>) (Yunga)
	mango (<i>Mangifera indica</i>) (Yunga)
	membrillo (<i>Cydonia vulgaris</i>) (Yunga)
	lima (<i>Citrus</i>) (Yunga)
	uva (<i>Vitis Vinifera</i>) (Yunga)
	café (<i>Coffea arabica</i>) (Yunga)

CUCURBITACEAS Y HORTALIZAS:

zapallo (<i>Cucurbita</i>)	ajca (<i>Allium sativum</i>)
tomate (<i>Solanum lycopersicum</i>)	beterraga (<i>Beta vulgaris</i>)
calabaza (<i>Cucurbita moschata</i>)	cebolla (<i>Allium cepa</i>)
	col (<i>Brassica oleracea</i>)
	coliflor (<i>Brassica oleracea</i>)
	lechuga (<i>Lactuca sativa</i>)
	nabo (<i>Cruciferas</i>)
	rabanito (<i>Raphanus sativus</i>)
	zanahora (<i>Daucus carota</i>)
	yerba buena (<i>Labiadas</i>)

CONDIMENTOS:

ají (Capsicum)
rocoto (Capsicum)
huacatai (Tagetes minuta)

b) *Planta Textil:*
algodón (Gossypium peruvianum) (Yunga)

c) *Planta forrajera:*
alfalfa (Medicago sativa)

d) *Arboles y arbustos:*
sauce (Salix Humboltiana) eucalipto (Eucalyptus globulus)
nogal (Juglans neotropical)
aliso (Ainus Toruliensis)

e) *Flores:*
azucena (Liliáceas)
margarita (Compuestas)
pensamiento (Vioáceas)
rosa (Crucíferas) (Yunga)
gladiola (Írideas)
clavel, clavelina (Cariofileas Lochnera)
crisantemo (Compuestas)
dalias (Compuestas)
romero (Labiadas)
manzanilla (Compuestas)
cala (Írideas)

f) *Medicinales:*
manzanilla (Chrysanthemum Parteneum)
yerba buena (Labiadas)
yerba luisa (Cymbopogon citratus)
hinojo (Umbelíferas)
nogal (Juglands Neotropica)

2.—*Plantas Silvestres.*—(Utilizadas por el hombre)

a) *Frutales:*
mito (Carica Candicans) (O. A.) (1)
tuna (Opuntia ficus indica) (O. A.)
tumbo (Passiflora mollissima) (O. A.)
mancha-mancha (Oxalis Corallecides) (O. A.)

(1) O. A.: Origen Americano.

umpullo	}	No identificadas (Puna y Zona Alta Keshwa)
acuma		
pitixaia o an-hairo		
sukuruma		
sayara		
purpuro		

b) Flores:

huamanripa (*Saxifraga magellanica* var. *peruviana*) (O. A.)
retama (*Spartium junceum*) (O. E. A.) ⁽²⁾
arredilla
kole
capra
cinca-uaita
putchuaita

	}	No identificadas (Zona Keshwa)

c) Textiles:

maguey (*Agave americano*) (O. A. México)

d) Arboles y arbustos:

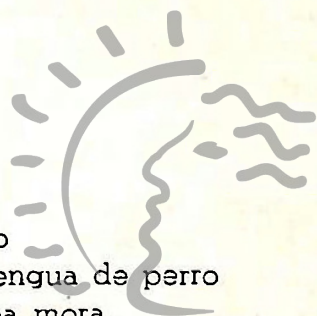
quinar (*Polylepis racemosa*) (O. A.)
quisuar (*Buddleia Incana*) (O. A.)
alamo (*Buddleia longifolia*) (O. A.)
sauco (*Sambucus peruviana*) (O. A.)
guarango (*Accacia macracantha*) (O. A.)
molle (*Schinus molle*) (O. A.)
tara (*Caessalpinia tinctoria*) (O. A.)
retama (*Spartium junceum*) (O. E. A.)
siaraka
iuch-iuch-she
traza
sayara
bate
murmuro
chachullo
pase
mallai
uajar-uajra
trek'trek'ta
sauble

	}	No identificadas (Zona Keshwa y Puna)

(2) O. E. A.: Origen Extra-Americano.

e) Medicinales:

1. wallua o kúlen
2. sumaña o menta
4. lianten
5. trarka u ortiga
 - a) xajirarka
 - b) arkire ortiga
 - c) wantrarka
 - d) mula-wanusho
 - e) chilentrarka
6. berro
7. congona
8. poke
9. huamanripa
10. sabela (sábila)
11. ruda
12. cola de caballo
13. paico
14. pillo o amor seco
15. perro lengua o lengua de perro
16. papancho o yerba mora
17. verbena
18. matica
19. konto
20. k'ole
21. verdolaga
22. pusanko
23. ankoripa
24. escorsonera
25. amañakaya
26. wamanchilka
27. ñuñunta
28. chechahuarco
29. romero
30. keske
31. matagusano
32. marco o artemisa
33. trekese
34. valeriana
35. kalauala o pukasike



Biblioteca de Letras
«Jorge Puccinelli Converso»

36. suelda con suelda
37. Chilke
38. kuy-pucco.

VIII. FAUNA.—

Características generales de la fauna.—La fauna de esta área es muy rica en insectos y aves. Además es importante su riqueza en mamíferos. Se calcula que en ganado ovino hay cerca de 20,000 cabezas. La puna de Tupe es considerada como una de las zonas más ricas en auquénidos dentro del departamento de Lima.

De las especies silvestres no utilizan especialmente, ninguna, salvo pequeños insectos que les sirven para remedios. No practican la caza.

En capítulo respectivo: ganadería, enumero las especies domesticadas y sus usos. El estudio de las especies silvestres queda reservado para un trabajo especial.

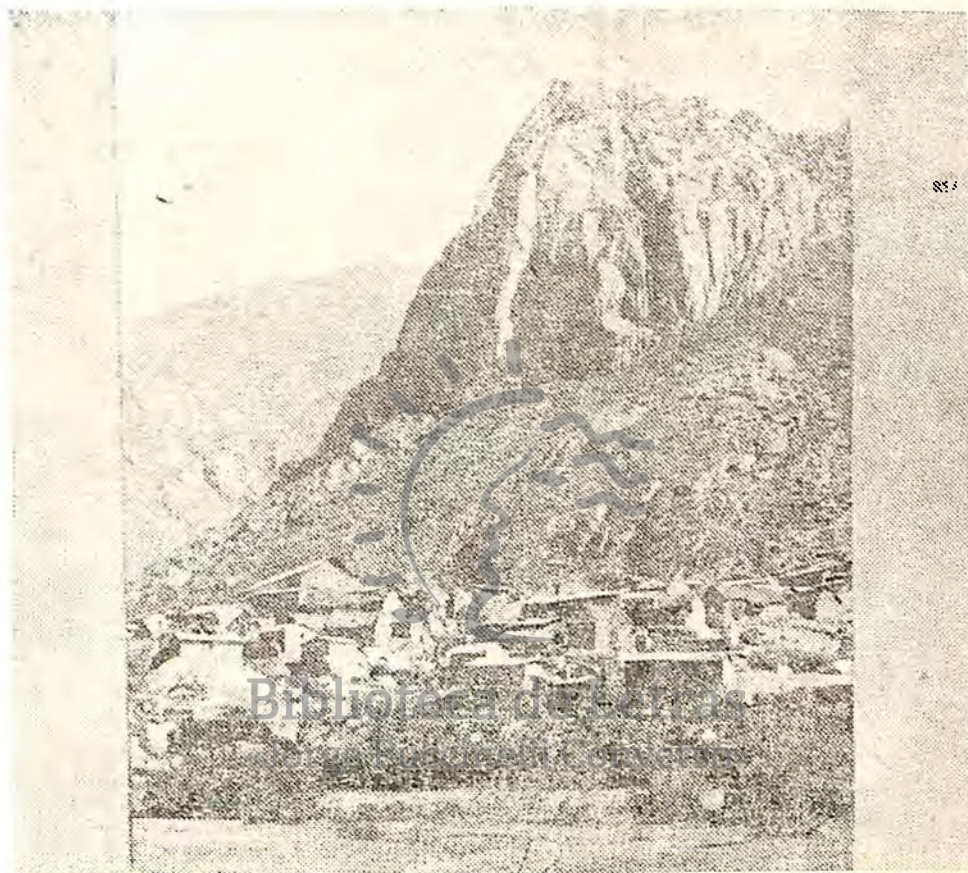
IX.—TUPE.—

"Es el pueblo más histórico y original de la provincial. Su topografía sembrada de peñones trae visiones de cataclismos". Sus mujeres y sus "huahuas" con los pañuelos en la cabeza. Sus mujeres con su gran fuerza y destreza para llevar cargas pendientes de la frente le dan el hilo de un itinerario lejano. Tupe, ha venido de lejos, cargando y abriéndose camino en la historia. Y su lengua no la ha olvidado. El incisivo "kauke" es su idioma oficial, de raza y procedencia. Pueblo de prófugos del Tiawanaku, cuando la destrucción geológica o el arrasamiento de la invasión?. Pueblo de mitimaes metido cerca de los "yauyos" terribles para que se exterminaran entre sí en caso de desahogo beligerante?. ¿Avanzada aimará enraizada cerca del inexpugnable Tupinachaka que se vino en busca de libertad para vivir su rebeldía?

Quién sabe que ensamble gitano existe en la historia de este pueblo seguramente estropeado. Le queda un dejo de amargura y un "escape" de aburrimiento anguloso. Interesante su vida de colores sociológicos vivos. Es chacarero y ganadero. Canta y toca y baila singularmente. Es primitivo en sus manifestaciones. Por eso es sincero. Y cuando quiere, quiere". (De "YACHAYHUASI". Órgano de los maestros de Yauyos. Año II. Yauyos. Lima, Perú. Setiembre y Octubre de 1941. N° 10, pág. 4).

Este cuadro de un maestro yauyino, sintetiza el espíritu de lo que es el pueblo de Tupe. Gentes sencillas que en número reducido con-

sevan por la fuerza de sus costumbres, de sus tradiciones, mucho de lo que fué el Antiguo Perú. Es un núcleo apenas hoy de unas 1,000 personas.



Vista de Tupe. Al fondo, Tupinachaka

El pueblo se halla situado entre dos cerros majestuosos, por el lado Nor-oeste el TUPINACHAKA (Tupe Viejo) y por el lado Noreste el PUPRE. El primero es su cerro tutelar, en él están simbolizados el vigor, la pujanza, el impulso de lo que es el espíritu de los tupinos. "Somos rebeldes y erguidos como ese cerro", dicen los moradores de este pueblo. A través de las generaciones que se han sucedido, lo han considerado como su dios tutelar. En sus faldas encontramos hoy los restos de viviendas, adoratorios y cementerios de la ciudad pre-incaica. La ciudad de los antiguos pobladores de esta quebrada. De estas ruinas arqueológicas emerge la parte alta del Tupinachaka con su for-

ma tronco cónica de rocas lisas, cortadas a pico y en donde existen pictografías que se conservan claramente. Las caras laterales de este cono truncado son tan lisas que en las noches de luna, reflejan la luz como si fueran espejos.



Mujer con traje típico cargando a su hijo en la "tira" (cuna)

Las ruinas están situadas a unos 20 minutos del pueblo. Los tupincs dicen de ellas: "son los restos de los "gentiles" nuestros abuelos"; y por eso les tienen gran veneración. Las miran y hablan de ellas con respeto y temor. Nunca se atreven a tocarlas. Solamente los alumnos del Colegio de vez en cuando van con sus maestros en excursión, a conocerlas.

Antiguamente en la cúspide del cerro dicen que había una gran cruz de plata. Para el primero de enero de cada año, la Junta del Pueblo que estaba formada por el Alcalde, que era el Jefe (el VARAYOC)

con su vara de plata, el CAMACHICOC y el REGIDOR, reunían a toda la Comunidad y en medio de gran regocijo, música y cantos, para los cuales todos estaban convenientemente vestidos y adornados, designaban una comisión que era la encargada de llevar flores a la cruz. El CAMACHICOC, que tenía la función de vigilar a todas personas de la comunidad, averiguando de casa en casa lo que hacían y además el cuidador de las siembras; era el que dirigía esta ceremonia. Y ella tenía por objeto pedir que el año que se iniciaba fuera bueno. Actualmente las personas de 35 a 40 años nos informan que han visto de niños la cruz y la reunión del primero de enero. El cambio o sea el cese de la ceremonia debe haber sido hace unos 25 a 28 años debido sobre todo a la extinción de la Junta del Pueblo y su reemplazo por la Agencia Municipal, desapareciendo el VARAYOC, el CAMACHICOC y el REGIDOR. Hoy existen tres peanas de piedra en la cúspide del Tupinachaka.

En el pueblo todos conservan el recuerdo de la existencia de 6 ayllus o parcialidades. Actualmente cada dueño de casa sabe por sus escrituras a qué barrio pertenece; todavía anualmente, para la fiesta del Corpus Christi, funcionan dos de ellos que están debidamente organizados, como las sociedades religiosas. Estos ayllus son:

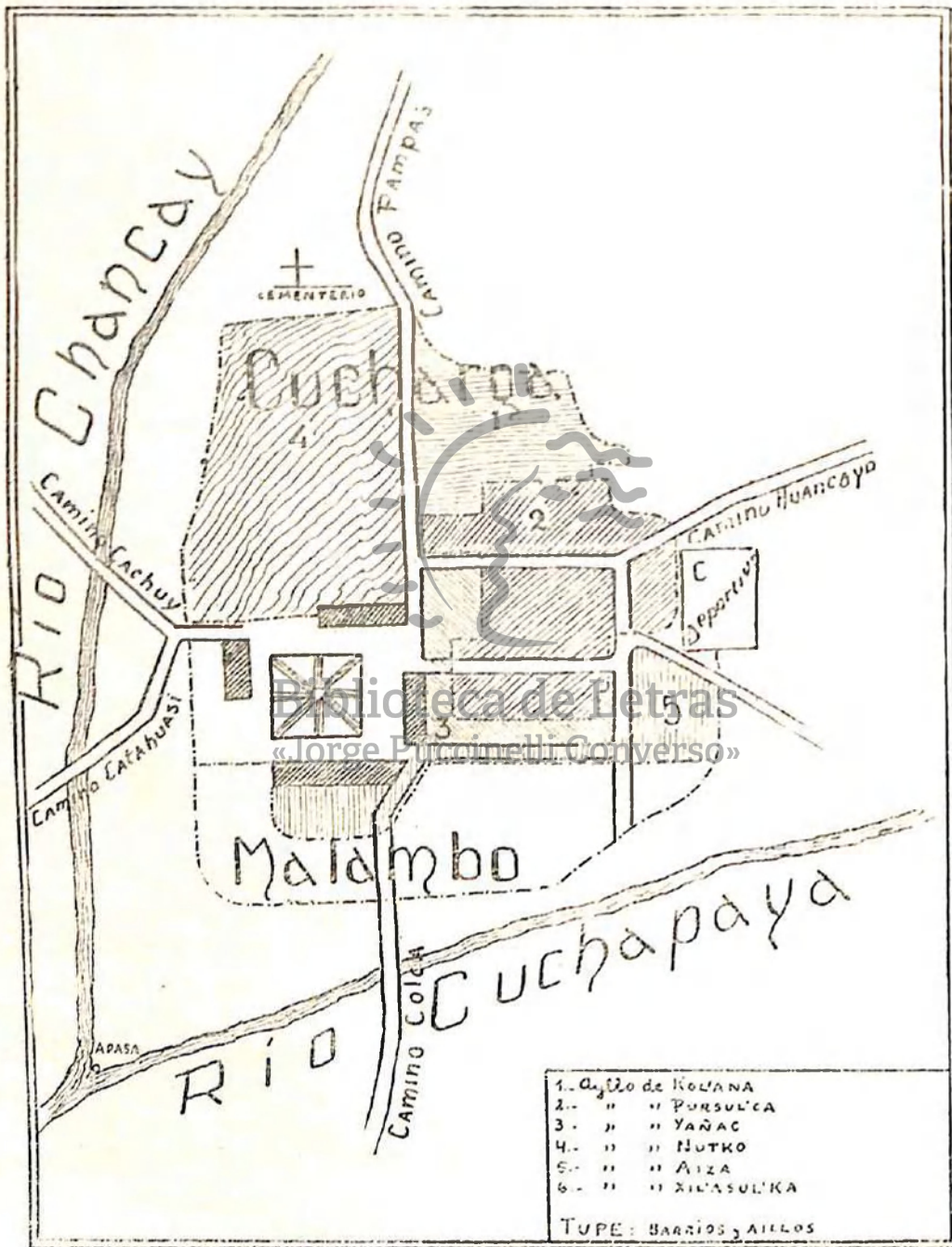
1. Nutko
2. Kollana
3. Xilasullka
4. Yañac
5. Aiza
6. Pursullka

El aylo o parcialidad de NUTKO está situado en la parte alta del pueblo, junto al cementerio, y su jurisdicción llega hasta el Callejón de San Pedro cerca a la Plaza. Ocupa el lado Noroeste del pueblo.

KULLANA o KOLLANA, también en la parte alta, ocupa el lado Noreste del pueblo, al lado del Cerro Pupre. La calle Unión que va de la plaza al Cementerio es el límite de este aylo con el anterior.

La parcialidad de XILASULLKA ocupa toda la parte inferior del pueblo, lado sur.

YÑAC, aylo que funciona actualmente en casa de Patrocinio Casas, ocupa la parte central del pueblo y va desde la Iglesia hasta MILLPO.



AIZA, situado debajo del ayllu de Kollana, ocupa el lado Este central del pueblo. Su área es irregular y como un callejón llega cruzando parte del centro del pueblo a la parte inferior Oeste. Tiene sus estatutos pero no funciona.

La parcialidad o ayllu de PURSULLKA, está ubicado en el centro del pueblo. Y dentro de él especialmente en un cuadrilátero llamado PAM-PAIPOZO. Funciona hasta la fecha para el día de "Nuestro Amo". Tiene sus estatutos.

El documento encontrado en el Archivo Arzobispal, referente a un juicio de hechicerías del año 1661 en este pueblo, se menciona el ayllu de Pursullka como residencia de la acusada. Así también el de Nut'ko y Aiza.

Estos seis ayllus están divididos en dos barrios:

1. Cucharga
2. Malambo

El primero corresponde a la parte alta del pueblo y el segundo a la parte baja. (Janan y Urin Saya).

Hoy día los habitantes usan esta división: cucharguina y malambina. No hemos podido conocer desde cuando existe esta denominación de barrios, solamente parece, por algunas referencias y no mención en documentos antiguos, que su denominación es posterior a la ayllal. Hay coincidencia en esta división de 2 barrios con la de Lima: Barrio alto, Cocharcas; y Barrio bajo, Malambo. Comparando estos dos barrios indudablemente que Cucharga por estar en la parte superior y tener topografía menos irregular, tiene alguna preponderancia en el pueblo. Nunca las procesiones van por la parte baja, Malambo. Cuando se realizan los bailes de la Herranza y la Pascua, tampoco recorren la parte baja, los visitantes, ni se alojan allí; no existe ningún trazado de calles, la mayoría de las casas están en la parte superior. Hay otro sector, intermedio entre estos dos barrios, la Plaza principal y única del pueblo, ellos la llaman "la cuadra", es una parte completamente plana, lugar de reuniones, fiestas, etc., esto hace de ella la parte más importante y principal. Así es que en realidad ninguno de los barrios tiene la importancia que la parte céntrica del pueblo, "la cuadra". A su lado están Pursullka y Yañac, ayllus que realizan sus acuerdos y fiesta actualmente.

El pueblo ocupa un terreno cuya topografía es irregular. Tiene un ángulo de inclinación entre las primeras casas de la parte superior a

las últimas junto al río Cuchapaya, en la parte baja, de unos 200 m. Está ubicado en una falda completamente inclinada y en la cual existen desparramados enormes bloques de piedra que llegan a alturas de 12 a 15 m. de alto por 8 a 10 de ancho.

Al pueblo llegan los siguientes caminos:

1. Por el Oeste: de la costa. Catahuasi-Aiza-Tupe.
2. Por el Este: de Huancayo, es el camino de la puna.
3. Por el Sur-oeste: de Cakra. Cruza Wanturo y Colca.
4. Por el Noroeste: de Pampas, antigua capital del distrito. Pasa por el nevado de Kurivilca.
5. Por el Noroeste: de Cachuy. Pasando por Chiure y Anchike.

Cuando se llega por el camino de la costa al pueblo, se tiene que cruzar el río Chancay, por el puente de WILLAKANKA, y después de dos zig-zags muy empinados se encuentra uno en la Plaza o "cuadra" que ocupa exactamente la parte céntrica de la ciudad, de forma trapezoidal. Al lado derecho tiene la Iglesia que mira hacia el Oeste. Al lado izquierdo la casa de dos pisos de la Sociedad Religiosa de Corpus Christi, llamada el 'Calfón' de Nuestro Amo, que es una de los mejores del pueblo. A su lado un pasaje y luego la cárcel. Al este, el nuevo local de dos pisos para el Centro Escolar de Varones. Edificio que está siendo construido por la Comunidad. Al costado oeste de la plaza se encuentran ubicados los actuales locales de las Escuelas de Mujeres y Varones.

El pueblo está atravesado por una calle principal que va de la Plaza hasta la parte alta, Cucharga, y llega al cementerio. En el centro de la calle corre una acequia cuyas aguas vienen del río Chancay. Esta clase de acequias en el centro de la calle aparecen en todos nuestros pueblos serranos. También esta calle corresponde al antiguo camino a Pampas, que era la capital del distrito, del cual Tupe era uno de sus anexos antes de 1936. Diariamente para la inscripción en los registros civiles, elecciones, etc., tenían que viajar; es la ruta más antigua del pueblo, se sabe que por ahí bajó Santo Toribio de Mogrovejo, Arzobispo de Lima en el siglo XVI, en su visita pastoral a la Provincia. Cosme Bueno y Raimondi nos cuentan de los 5,000 escalones que había que bajar desde Pampas a la Plaza de Tupe.

En el centro del pueblo y al lado este de la plaza se encuentran otras 3 calles de una cuadra cada una, bien rectas que forman el cuadrilátero de construcciones correspondientes a la Parcialidad de Purullka y Yañac, por ellas tradicionalmente pasan las procesiones del

pueblo. El resto está formado por bloques de casas o casas aisladas, formando las diversas zonas.

Todas las casas tienen como material de construcción la piedra y si tienen segundo piso, este es de adobes. Todos los techos son de dos aguas: con ichu o con calamina.

Las mejores construcciones del pueblo corresponden a los "calfo-nes" o sea los locales de las Sociedades o Instituciones religiosas, que han sido construídas por los socios de ellas y que solamente les sirven para su celebración anual.

La Plaza constituye el lugar de reunión de los comuneros dominicalmente para tratar diversos asuntos de la Comunidad; asimismo constituye el centro de actividades en los días de fiesta. La campana de la iglesia, cumple dentro del pueblo una misión importante, mediante toques especiales que todos conocen, llama a misa, a la escuela, a fagina o sea trabajo comunal, a reunión de la Comunidad, a reunión de autoridades del pueblo, a fiestas, para anunciar la muerte de un adulto (doble), de un párvulo (repique), etc. La campana es tocada por el sacristán o el ecónomo, no hay recuerdo de la existencia de una persona especial como campanero. Constituye la plaza el patio de recreo de los alumnos de la Escuela. Asimismo, en las tardes, fuera de las horas de clase, se reúnen los muchachos del lugar a jugar foot-ball y los días domingos, hombres y mujeres a veces para jugar volley-ball.

Frente a la puerta principal de la Iglesia, hay un terraplén, que es llamado el "malecón", donde diariamente después de sus labores cotidianas, los hombres se reúnen a conversar, contemplando desde ahí todo el camino al pueblo desde Catahuasi y en el fondo antes del crepúsculo ver el mar, especialmente durante los meses de junio a noviembre, durante los cuales la visibilidad es perfecta.

Diariamente a partir de las 5.30 a. m. el pueblo está dedicado a preparar sus actividades diarias. Los del barrio alto acuden a recoger agua al río Chancay y los de Malambo al río Cuchapaya. Hacen sus compras, preparan sus alimentos, arreglan sus fiambres y comienzan a salir por los diferentes caminos del pueblo a sus chacras llevando a pastear sus ganados, con sus TAKLLAS, etc. Solamente cuando el sol llega el pueblo buscan a sus vacas y comienzan a ordeñarlas (a "lecharlas") antes no lo hacen.

Tupe constituye la médula del área cultural del kauke en el Perú, en él, reside ahora la tradición de sus antiguos pobladores; ha resistido, por sus condiciones especiales, las fuertes presiones exteriores, primeramente la dominación incaica y luego la conquista española.

Los primeros no lograron cambiar su idioma y los segundos a pesar de los siglos no han podido alterar del todo sus costumbres, que persisten en cada una de sus actividades con mucho vigor.

X.—LA POBLACION Y LA DENGUA.—

La población.

La población actual es completamente mestiza. Casi todos son asténicos, y solamente existen dos o tres familias de picnicos. Su estatura oscila, en los adultos, entre 1.60 y 1.80 m. Mucha gente es blanca, especialmente entre las mujeres. Sus apellidos en su mayoría son españoles. Tienen gran sensibilidad artística, adultos y niños tienen un "oído" refinado, reconocen y entonan cualquier tono de música o un tono nuevo, lo aprenden fácilmente con solo oírlo dos o tres veces. Son bastante hábiles para las matemáticas, debido a que constantemente tienen que trabajar con números. El ser socio de muchas sociedades religiosas, ganaderas, agrícolas o deportivas, donde prestan y reciben dinero, pagan intereses a cada una de estas sociedades y a la comunidad, motiva que ellos sean rápidos en sus operaciones de suma y resta y tanto por ciento. Una mujer prontamente puede indicar un tanto por ciento determinado. Su buen humor es otra de sus características; siempre que se esté en presencia de un grupo de tupinos o tupinas los veremos conversando animadamente, riéndose, bromeando.

En sus viajes son despiertos y no se quedan callados ante nadie, no son nada huraños. Tienen gran preocupación por quedar bien en sus "cargos", pasar en medio de derroche y ceremonial sus fiestas, cuidando el prestigio de la familia en quedar mejor que los otros; hacer que su "cargo" sea recordado muchos años como el mejor, para ello no escatiman esfuerzos, sacrificios, ni dinero.

El hecho de que todos sean propietarios, que no dependan en su trabajo de nadie y que su esfuerzo sea su único capital productivo, ha desarrollado altamente su espíritu independiente.

La población ha sufrido muy pocas modificaciones en el transcurso del tiempo. Tenemos los siguientes datos de ella:

Nº	Año del Censo	Distrito	Tupe
1.	1940	1,366	524
2.	1938	—	589
3.	1926	—	916
4.	1876	—	687
5.	1836	—	599
6.	1790	—	419
7.	1602	—	385 (sic)

El Censo de 1940 indica la población de los centros poblados de Tupe en la siguiente forma:

Lérida (Tupe)	Pueblo	130 Fam.	524 Hab.
Chavín	Comunidad	4 "	5 "
Huanturo	Caserío	5 "	21 "
Canchán	Estancia	1 "	4 "
Aiza	Pueblo	68 "	286 "
Catahuasi	Pueblo	52 "	222 "
Colca	Pueblo	29 "	121 "
Cachuy	Pueblo	55 "	183 "

El Censo de 1938, está en la Dirección de Asuntos Indígenas en el expediente de reconocimiento de la Comunidad, fué hecho el 20 de setiembre de 1938, y dice:

Hombres mayores de edad: 117
 Hombres menores de edad: 142
 Mujeres mayores de edad: 187
 Mujeres menores de edad: 143

589

El Censo de 1926 está en el libro de Registros Matrimoniales de Tupe correspondiente a ese año, y dice que hay 195 jefes de familia en el pueblo y 916 personas, aquí están comprendidos los habitantes de Aiza, Colca y Huanturo, además hay muchas duplicaciones.

El Censo de 1876, corresponde el Censo General de Habitantes del Perú levantado ese año. Aparece este dato en el libro publicado por

Manuel Atanasio Fuentes. Lima. Imp. del Estado, 1876, pág. 286. Da los siguientes datos:

Hombres:	354
Mujeres:	333
Total:	<hr/> 687

El dato de población de 1836 se encuentra en un documento del Archivo Histórico del Ministerio de Hacienda y Comercio, N^o 0206, en una "Matrícula de Indígenas de las Provincias de Yauyos con sus nueve distritos por el subprefecto coronel del ejército y comandante militar don Juan Evangelista Vivas y apoderado fiscal don Pedro Bandini en 1836".

Indica Originarios y Forasteros con tierras en el pueblo de San

Bartolomé de Tupe		Puna de Tupe
Hombres:	243	23
Mujeres:	356	28
Total:	<hr/> 599	<hr/> 51

En otro documento encontrado en este Archivo Histórico, el N^o 0118 del año 1830 que es un "Padrón de Indígenas Contribuyentes de la Provincia de Yauyos". Indica:

- 84 Contribuyentes
- 8 entrantes (menores de edad)
- 3 contribuyentes para la puna de Tupe.

El dato de población de 1790 consta en el Archivo Arzobispal de Lima, en un documento que indica el N^o de habs. de la Doctrina de Pampas de Yauyos. Para Tupe señala 419 personas.

El Censo de 1602, se refiere a la visita Parroquial que hizo al pueblo el Arzobispo de Lima, Santo Toribio de Mogrovejo. Este documento también está en el Archivo Arzobispal de Lima. Indica estos datos:

Tupi (5 leguas de Pampas). año 1602.	Tributarios	80
	reservados	16
	solteros (as)	
	viudos (as),	90
	mujeres	60
	muchachos (as)	137
	Total	385 (sic) (1)

El Padrón actual de electores de la Comunidad de Tupe, en poder del personero indica 180 hombres mayores de edad.

La colonia de tupinos residentes en Lima, es de 58 hombres y 31 mujeres.

La lengua:

Los habitantes de Tupe son bilingües en su mayoría, hablan todos el castellano y el KAUKÉ o XAKARO. Nadie habla keshwa, ni aimará.

El idioma kauke se conserva puro entre las mujeres. Entre ellas hay algunas que no entienden el castellano o si lo entienden, no lo hablan.

Los niños y niñas hablan el kauke primeramente y luego el castellano.

En Cachuy pocos son los que hablan el kauke y ellos han introducido algunas modificaciones y dan diversas tonalidades a la pronunciación. En muchas palabras o conversaciones los cachuinos no entienden a los de Tupe.

En la Puna se habla el kauke, ya que los dueños son de Tupe, pero existe un grupo de los alrededores que hablan el keshwa, siendo éste el único lugar donde se habla, en esta área.

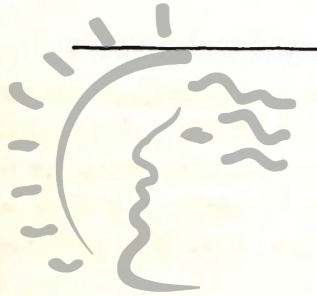
En Aiza, Colca y Wanturo todos hablan kauke. En Catahuasi dos o tres personas, lo hablan.

Según referencias de los moradores de Tupe, este idioma ha sufrido algunas modificaciones y actualmente las personas de más edad y las mujeres sobre todo, conocen y hablan muchas palabras en kauke que no son entendidas por el resto.

(1) Es interesante el dato que consigna esta visita sobre el viaje de los de Lunahuana y Chacaray para ser confirmados en Tupe en 1588. Este Arzobispo visitó el pueblo de Tupe dos veces en 1588 y 1602. En 1588 confirmó a 337 personas y en 1602 a 104.

Es una lengua aglutinante. En su composición actual existen incorporadas muchas palabras keshwas y aimarás.

Actualmente Tupe es el único sitio del Perú donde se habla este idioma. La investigación etnológica que estamos realizando tiene entre sus principales objetivos presentar un panorama de la cultura de esta área lingüística y lograr que ella constituya la base para estudios científicos que lleguen a una conclusión del problema lingüístico del kauke en el Perú. El profesor J. M. B. Farfán de esta Universidad está realizando estudios de este idioma.



Biblioteca de Letras
«Jorge Puccinelli Converso»

NOTA.—Debido a la carencia de signos fonéticos para la impresión, se ha usado la escritura de los vocablos indígenas como están registrados en la Comunidad de Tupe en sus múltiples documentos. En nuestras fichas usamos la transcripción fonética de la Universidad de París.